



GELENKIG !!

Unsere neue SJ 46 AJ Gelenkteleskop.
Könnte man mehr sagen?

Wir entwickeln zuverlässige Hubarbeitsbuehnen
Innovativ und Kundenbezogen.



2YEAR GOLD LEAF PROTECTION PROGRAM

Für mehr Informationen Tel: +49 2302 2026909
www.skyjack.com

SKYJACK™

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNEN-ANWENDER

13. Jahrgang Nr. 85

Vertikal Verlag
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
 E-mail: info@vertikal.net

► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
 Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland
 Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg
 Tel: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
 E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
 F-94510 La Queue en Brie, France.
 Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99
 E-mail : hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
 Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
 I-16129 Genova, Italien.
 Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
 E-mail: info@mediapointsl.it

Niederlande: Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,
 S-Gravendeel, Niederlande
 Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042
 E-mail: ha@vertikal.net

UK, USA and all other areas:

Pam Penny
 PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK
 Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223
 Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
 Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg
 Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
 E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow

Email: lws@vertikal.net
Layout: Artwork, Werbung & Design
 Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg
 E-mail: ruddat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
 Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
 E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2010

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipfaf **IPAF**



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



Titelthema
Kommt auch in beengten Verhältnissen zurecht: Multitels 3,5-Tonnen-Bühne, S. 25



Luzern? Gern! 35



Nicht normgerecht 41



Rauf und runter 19



Auf dem Schlauch 25



Trutzburg Teleskop-Raupen 31

INHALTSVERZEICHNIS

PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7
 UpRight bekennt Farbe / Turmkran-Quartett in Zürich / „City Boy“ von Spierings

MASCHINEN

- Rauf und runter** 19
 Ehrlich währt am längsten. Jetzt mal Hand aufs Herz, ganz ehrlich: Wer hat denn jetzt den Längsten? Die neuen Maximalwerte der Maschinen summiert *Kran & Bühne*.
- Auf dem Schlauch** 25
 Bei Wartungen steht so mancher auf dem Schlauch. Alle sechs Jahre, so die Berufsgenossenschaften, sollten Hydraulikschläuche gewechselt werden. Ein wichtiges Thema bei LKW-Arbeitsbühnen. Rüdiger Kopf hat sich umgehört.
- Alles öko, oder was?** 29
 Ein Trend macht die Runde: Die ersten Arbeitsbühnenhersteller trumpfen auf mit „grünen Bühnen“. Alexander Ochs beleuchtet die Neuheiten.

- Trutzburg Teleskop-Raupen** 31
 Bei den Raupenkränen trotzen vor allem Teleskop-Raupen dem widrigen Umfeld recht gut. Liebherr, Kobelco, Sennebogen, Tadano – zur bauma kommen lauter neue Modelle. Welche, zeigt Alexander Ochs.

MENSCHEN

- In eigener Sache** 38
 Der Internetauftritt des Vertikal Verlages, Vertikal.net, erstrahlt in neuem Glanz. Was Ihnen das bringt, erläutert *Kran & Bühne*.

EVENTS

- Luzern? Gern!** 35
 Auf der Baumag zeigt sich eine der breitesten Paletten an Kranen, Teleskopladern und Hubarbeitsbühnen in der Schweiz. Vorausschauend wie eh und je: *Kran & Bühne*.

- Durchdacht, nicht geholt** 39



Bei ihrer zweiten Ausgabe gibt sich die Messe Dach + Holz in Köln die Ehre. Was es dort zu sehen gibt, verrät *Kran & Bühne*.

- Nicht normgerecht** 41
 Normen, so könnte man meinen, sind eine gute Sache. Meistens. Die neue Europeanorm für Brücken- und Portalkrane hingegen besticht durch großen Aufwand – bei keinem erkennbaren Nutzen. Dieter Wehner berichtet.

EINBLICK 43

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

WEBSEITENVERZEICHNIS 44

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

KB LADEN 46

Pinnen / Pendeln / Abschleppen / Ablegen

KLEINANZEIGEN 47